

Państwa pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Szczególne informacje: www.bosch-home.com

Informacje o najbliższym serwisie znajdują się tutaj lub w wykazie punktów serwisowych (według modelu).
PL 0801 191 534

o ochronie środowiska naturalnego

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „o zużyciu sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Ważne wskazówki	6
Zestawienie programów	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Przed pierwszym praniem/Czyszczenie	9
Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych	9
Konserwacja	10
Co robić gdy ...	11

Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Możliwe ustawienia temperatury odwołują się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w wodzie,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.
- Pralkę mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają one **pod nadzorem** lub **zostały pouczone** przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, jak należy obsługiwać urządzenie.

- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 8!
- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki!
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją obsługi sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Programy

Szczególne zestawienie programów → strona 7.

Bawełna	Tkaniny odporne
Super Krótki 30'	Program krótki
Płukanie	z wirowaniem końcowym
Wirowanie	bielizny upranej ręcznie
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania
Wełna	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
Delikatne	Tkaniny delikatne
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne

Przygotowanie

Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.

Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!

Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda

Tylko suchymi rękami! Chwytać tylko za wtyczkę!

Odkręcić kurek dopływu wody

Przegródka II: Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz
Przegródka ☼: płyn zmiękczący, krochmal

Przed pierwszym praniem należy raz włączyć pralkę bez bielizny → strona 9.

Sortowanie i wkładanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny! Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania. Nie ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.

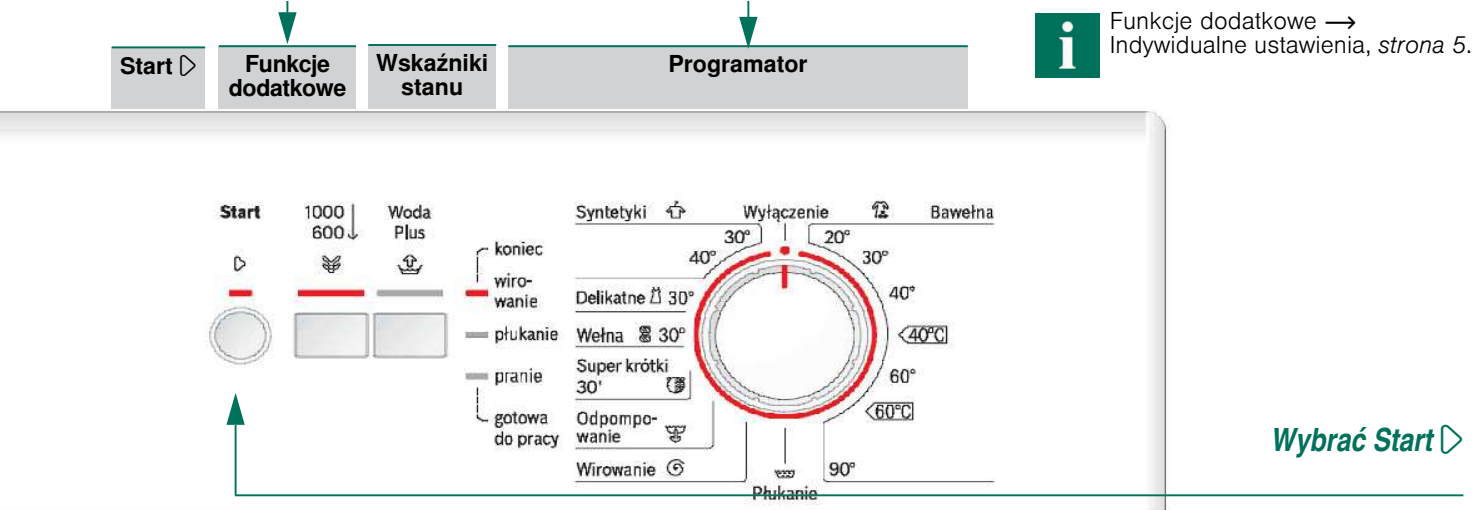
Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 6!
Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny! Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

Środki piorące i pielęgnacyjne

Środek piorący dozować w zależności od: ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz zaleceń producenta.
Wlać środek piorący w płynie do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

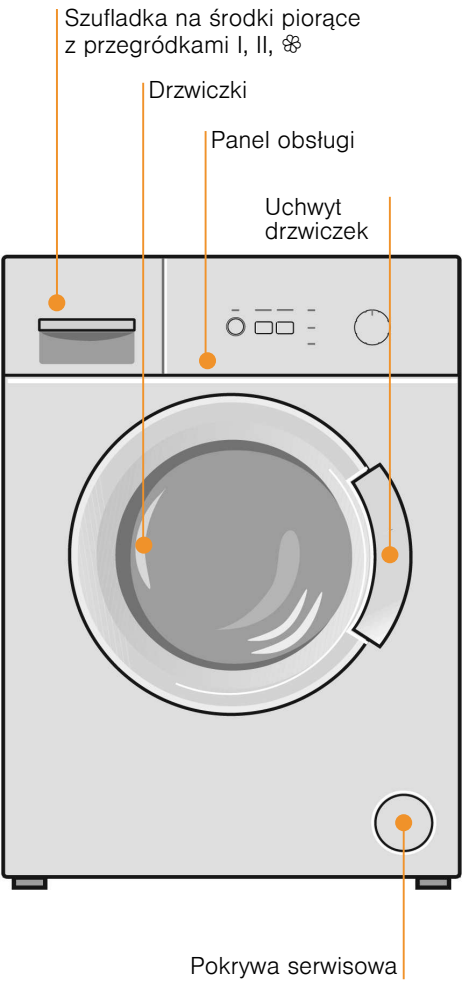
Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą. Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Ustawianie i dopasowywanie programu



Programator do włączania i wyłączania pralki oraz do wyboru programu. Możliwe jest obracanie w obu kierunkach.

Pranie



Wyjmowanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.

- Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty - niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Drzwiczki i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła odparować.

Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop (odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji ustawiania, strona 7.

Wyłączanie

Ustawić programator na **Wyłączenie**.

Program jest zakończony, gdy ...

... wskaźnik **wirowanie - koniec** miga.

Przerwanie programu

- W przypadku programów z wysoką temperaturą:
 - Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać **Płukanie**.
 - Wybrać **Start**.
- W przypadku programów z niską temperaturą:
 - Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
 - Wybrać **Start**.

Zmienić program, gdy ...

- ... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:
 - Ponownie wybrać program.
 - Wybrać **Start**. Nowy program zaczyna się od początku.

Pranie

Indywidualne ustawienia

Funkcje dodatkowe → oraz zestawienie programów, strona 7.	
1000 ↓ 600 ↓	zmniejszona prędkość odwirowania (wartości prędkości zależne od danego modelu).
 Woda Plus	wykonany zostaje dodatkowy cykl płukania.
Start ▷	
W celu uruchomienia programu.	

Ważne wskazówki

Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami

- Bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta dotyczących dozowania wszelkich środków piorących, pielęgnacyjnych i czyszczących.
- Opróżnić kieszenie.
- Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
- Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
- Usunąć szczoteczką piasek z kieszeni i zakładek.
- Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.

Bielizna zabrudzona w różnym stopniu

lekko	Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie. Bez prania wstępnego.
mocno	Plamy ew. wybić ręcznie. Wybrać Bawełna eco Załadować mniejszą ilość bielizny. Wybrać Bawełna eco

Krochmalenie

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczącym.
Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczący (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta ☼.

Farbowanie / Wywabianie farby

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego!
Nie odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!

Programy	°C	Maks.	Rodzaj prania	Funkcje dodatkowe	Wskaźniki
Bawełna	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania		1000 l, Woda plus
Syntetyki	30, 40 °C	2,5 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub ln, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych		1000 l, Woda plus
Delikatne	30 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. franki)		1000 l, Woda plus Bez wirowania pomiędzy płukaniem
Włna	30 °C	2 kg	Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce		
Super krótki 30'	30 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub ln, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych		Program krótki ok. 30 min.
Programy dodatkowe					
1. Programy bez prania wstępnego - środek piorący wysypać do przegródki II.					

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAB20064PL

9409 / 9001023117

Przepisy bezpieczeństwa pracy

Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.

Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.

Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

W przypadku starych urządzeń:

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
- Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrasnąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Włożenie do pralki białizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odpłamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch.

Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.

Zachować ostrożność przy odpompowywaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.

Nigdy nie stawać na pralce.

Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.

Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.

Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

Parametry zużycia w zależności od modelu				
Program	Załadunek	energii***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna  20 °C	5.5 kg	0.25 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna  30 °C	5.5 kg	0.40 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna  40 °C *	5.5 kg	0.75 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna  60 °C	5.5 kg	1.20 kWh	57 l	2:00 min
Bawełna  90 °C	5.5 kg	2.00 kWh	64 l	2:00 min
Syntetyki  40 °C*	2.5 kg	0.60 kWh	50 l	1 1/2 min
Delikatne  30 °C	2 kg	0.30 kWh	55 l	1:00 min
Włna 30 °C	2 kg	0.20 kWh	30 l	1:00 min
Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456. Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności załadunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.				
Program	Załadunek	Roczne zużycie energii	Roczne zużycie wody	
Bawełna  (Eco) 40/ 60 °C **	5,5/2,75 kg	182 kWh	9020 l	
* Ustawienie programu do kontroli i etykietowania efektywności energetycznej z zimną wodą (15 °C) zgodnie z dyrektywą 2010/30/EU. ** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju białizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.				

Przed pierwszym praniem

Nie wkładać białizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę II napęłnić:

- ok. 1 litrem wody
- środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)

Ustawić programator na **Syntetyki** 60 °C i wybrać **Start** . Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**.

Czyszczenie

Obudowa pralki, panel obsługi

- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Przetrzeć wilgotną, miękką ściereczką.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

- Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
- Wyjmowanie przegródki na środki piorące w płynie: naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wyrzucić ją.
- Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szczoteczką i wysuszyć.
- Włożyć przegródkę tak, aby się zatrasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
- Wsunąć szufladkę na środki piorące.

Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Bęben pralki

Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

Odkamianie W pralce nie może znajdować się białizna!

W przypadku prawidłowego dozowania środków piorących odkamianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamiania. Odpowiednie środki do odkamiania można zamówić za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w punktach serwisowych (→ strona 1).

Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych

Lampki kontrolne migają dla następujących wskaźników stanu:	
pranie i płukanie	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy białizna nie została przycięta drzwiczkami.
pranie i wirowanie	- Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody. - Wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty. - Zbyt niskie ciśnienie wody, wyczyścić sito → strona 10.
płukanie i wirowanie	- Pompa zapchana; wyczyścić pompę → strona 10. - Zatkany wąż odprowadzający wodę/rura odprowadzająca wodę; Wyczyścić przy syfonie wąż odprowadzający wodę → strona 10.

9

Konserwacja

Pompa odprowadzająca wodę

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

- Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową przy użyciu śrubokręta.
- Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
- Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
- Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
- Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.

Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, wlać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program **Odpompowanie** .

Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

- Poluzować obejmę mocującą, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
- Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
- Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą mocującą.

Sito w dopływie wody

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

Pozbawienie ciśnienia wody w wężu doprowadzającym wodę:

- Zakręcić kurek dopływu wody!
- Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie** , **Odpompowanie**).
- Wybrać **Start** . Pralkę pozostawić włączoną przez ok. 40 sekund.
- Ustawić programator na **Wyłączenie** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Czyszczenie sita: Odkręcić wąż od kurka dopływu wody. Wyczyścić sito małą szczotką.

i/lub w modelach Standard i Aqua-Secure:

Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obiegami i wyczyścić.

- Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.

10

Co robić gdy ...

	Wycieka woda	- Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę. - Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
	Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna.	- Czy przycisk Start został naciśnięty? - Czy kurek dopływu wody jest zakręcony? - Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → strona 10. - Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przycięty?
	Nie można otworzyć drzwiczek.	Aktywna funkcja zabezpieczenia. Odczekać ok. 2 minut.
	Program nie włącza się.	- Czy przycisk Start został naciśnięty? - Czy drzwiczki są zamknięte?
	Woda z pralki nie jest odprowadzana.	- Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → strona 10. - Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
	Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
	Niezadowolający wynik wirowania. Białizna mokra/zbyt wilgotna.	- Bark usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie. Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki białizny. - Czy wybrana prędkość wirowania nie jest za mała? → strona 5.
	Wielokrotne odwirowanie.	Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
	Resztki wody w przegródkę na płyn do płukania tkanin.	- Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana. - W razie potrzeby wyczyścić dozownik → strona 9.
	Nieprzyjemny zapach w pralce.	Włączyć program Bawełna 90 °C bez białizny. Stosować zwykły środek piorący.
	Z szufladki na środki piorące wydobywa się piana.	- Czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka piorącego? Jeśli z szufladki na środki piorące wydobywa się piana: Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczającego z ½ litra wody i wlać do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!). - Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
	Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania.	- Czy nożyki są stabilnie zamocowane? Zabezpieczanie nożek pralki → Instrukcja ustawiania. - Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → Instrukcja ustawiania.
	Lampki kontrolne nie działają podczas pracy.	- Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu? - Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. - Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
	Cykl prania przedłuża się.	- Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela białiznę. - Brak usterki - aktywowany system kontroli piany - włączone jest dodatkowe płukanie.
	Na białiznie pozostają resztki środka piorącego.	- Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. - Wybrać Płukanie lub wyszczotkować białiznę po praniu.

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączanie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy:

- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → Instrukcja ustawiania.

11

Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

Pralka WAB20064PL

pl Instrukcja obsługi

12

Państwa pralka

Gratulujemy - zakupu nowoczesnego, najwyższej jakości urządzenia gospodarstwa domowego marki Bosch! Pralka wyróżnia się oszczędnym zużyciem wody i energii elektrycznej. Każde urządzenie opuszczające nasz zakład jest starannie sprawdzane pod względem działania i stanu.

Szczegółowe informacje: www.bosch-home.com

Informacje o najbliższym serwisie znajdują się tutaj lub w wykazie punktów serwisowych (według modelu).
PL 0801 191 534

o ochronie środowiska naturalnego

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużyciu sprzętu elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Przed uruchomieniem pralki przeczytać instrukcję obsługi i oddzielną instrukcję ustawiania!

Spis treści

	Strona
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	1
Programy	1
Ustawianie i dopasowywanie programu	3
Przebieg prania	3/4
Po praniu	4
Indywidualne ustawienia	5/6
Ważne wskazówki	6
Zestawienie programów	7
Przepisy bezpieczeństwa pracy	8
Parametry zużycia	8
Przed pierwszym praniem/Czyszczenie	9
Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych	9
Konserwacja	10
Co robić gdy ...	11



Ochrona środowiska / oszczędne użytkowanie

- Wykorzystać maksymalną ilość białej bielizny odpowiednią do każdego wybranego programu.
- Tkaniny normalnie zabrudzone prać bez prania wstępnego.
- Możliwe ustawienia temperatury odwołują się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- Środek piorący dozować zgodnie z zaleceniami producenta i odpowiednio do twardości wody.
- W przypadku suszenia bielizny w suszarce, wybrać odpowiednią prędkość wirowania, zgodnie z instrukcją obsługi producenta suszarki.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- wyłącznie do użytku domowego,
- do tkanin nadających się do prania w pralce oraz wełny nadającej się do prania ręcznego w wodzie,
- do użytku z zimną wodą oraz dostępnymi w handlu środkami piorącymi i pielęgnacyjnymi przeznaczonymi do stosowania w pralkach.
- Pralkę mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają one **pod nadzorem** lub **zostały pouczone** przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, jak należy obsługiwać urządzenie.



- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy zamieszczonych na stronie 8!**
- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie bez nadzoru w pobliżu pralki!**
- Dzieci i osoby nieprzeszkolone nie mogą obsługiwać pralki!**
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki!**
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją obsługi sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.**

Programy

Szczegółowe zestawienie programów → strona 7.

Bawełna	Tkaniny odporne
Super Krótki 30'	Program krótki
Płukanie	z wirowaniem końcowym
Wirowanie	bielizny upranej ręcznie
Odpompowanie	wody pozostałej z płukania
Wełna	Wełna nadająca się do prania ręcznego/maszynowego
Delikatne	Tkaniny delikatne
Syntetyki	Tkaniny syntetyczne

Przygotowanie



Instalacja zgodnie z osobną instrukcją ustawiania.



Kontrola pralki

- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralki!
- Poinformować serwis o uszkodzeniu!



Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda



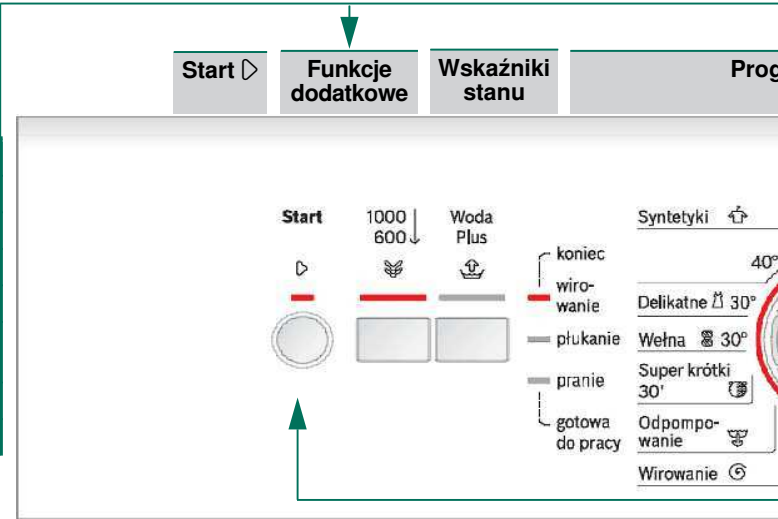
Tylko suchymi rękami!
Chwytać tylko za wtyczkę!



Odkręcić kurek dopływu wody

Przegródka II: Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz

Przegródka ☼: płyn zmiękczający, krochmal



Program
wyłączyć
wyboru p
obracani

Przed pierwszym praniem
należy raz włączyć pralkę bez bielizny → strona 9.

Sortowanie i wkładanie bielizny

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących pielęgnacji tkaniny!
Według danych na metkach.
Według rodzaju, koloru, stopnia zabrudzenia i temperatury prania.
Ładować do pralki więcej bielizny, niż ładunek maksymalny → strona 7.

Przestrzegać ważnych wskazówek → strona 6!

Wkładać do pralki na przemian duże i małe sztuki bielizny!
Zamknąć drzwiczki. Przy zamykaniu drzwiczek uważać, aby nie przytrzasnąć bielizny pomiędzy drzwiczkami a gumowym kołnierzem.

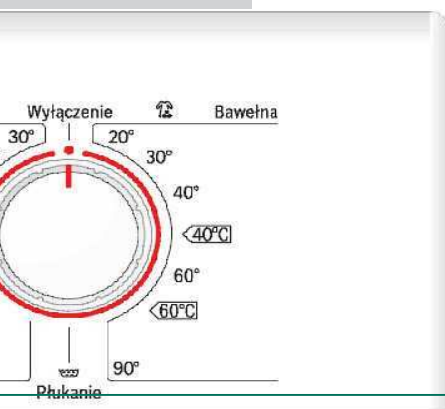
Środki piorące i pielęgnacyjne

Środek piorący dozować w zależności od:
ilości bielizny, stopnia zabrudzenia, twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym Przedsiębiorstwie Wodociągowym) oraz
zaleceń producenta.
Wlać środek piorący w płynie do odpowiedniego pojemnika dozującego i
włożyć do bębna.

i Gęste płyny do zmiękczenia i płukania rozcieńczać wodą.
Zapobiega to zatkaniu przelewu.

Ustawianie i dopasowywanie programu

Programator



Programator do włączania i
ustawiania pralki oraz do
wyboru programu. Możliwe jest
przełączenie w obu kierunkach.

i Funkcje dodatkowe →
Indywidualne ustawienia, strona 5.

Wybrać Start ▷

Pranie

Szufladka na środki piorące
z przegródkami I, II, ⌘

Drzwiczki

Panel obsługi

Uchwyt
drzwiczek

Pokrywa serwisowa

Pranie

Wyjmowanie bielizny

Otworzyć drzwiczki i wyjąć bieliznę.

i – Usunąć ewentualne przypadkowe przedmioty -
niebezpieczeństwo rdzewienia.
– Drzwiczki i szufladkę na środki piorące
pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła
odparować.

Zakręcić kurek dopływu wody

Nie jest to konieczne w modelach z funkcją Aqua-Stop
(odcięcie dopływu wody) → wskazówki w instrukcji
ustawiania, strona 7.

Wyłączenie

Ustawić programator na **Wyłączenie**.

Program jest zakończony, gdy ...

... wskaźnik **wirowanie - koniec** miga.

Przerwanie programu

W przypadku programów z wysoką temperaturą:
– Bieliznę pozostawić w pralce do ostygnięcia: Wybrać
Płukanie 🌀.
– Wybrać **Start** ▷.
W przypadku programów z niską temperaturą:
– Wybrać **Wirowanie** ⌘ lub **Odpompowanie** 🚰.
– Wybrać **Start** ▷.

Zmienić program, gdy ...

... przez pomyłkę wybrany został niewłaściwy program:
– Ponownie wybrać program.
– Wybrać **Start** ▷. Nowy program zaczyna się od
początku.

Indywidualne ustawienia

- Funkcje dodatkowe** → oraz zestawienie programów, strona 7.

1000 ↓
600 ↓

zmniejszona prędkość odwirowania (wartości prędkości zależne od danego modelu).

Woda Plus

wykonany zostaje dodatkowy cykl płukania.

Start ▶

W celu uruchomienia programu.
- 5
-
- # Ważne wskazówki
-
- Prawidłowe obchodzenie się z pralką i tkaninami**

- Bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta dotyczących dozowania wszelkich środków piorących, pielęgnacyjnych i czyszczących.
 - Opróżnić kieszenie.
 - Zwrócić zwłaszcza uwagę na usunięcie elementów metalowych (spinacze biurowe itp.)
 - Tkaniny delikatne (rajstopy, firanki, biustonosze na fiszbinach) prać w specjalnych siatkach.
 - Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki przy pościeli.
 - Usunąć szczoteczką piasek z kieszeni i załadek.
 - Odpiąć żabki do firanek lub prać firanki w specjalnych siatkach do prania.
-
- Bielizna zabrudzona w różnym stopniu**

		Nowe tkaniny prać po raz pierwszy oddzielnie.
lekko		Bez prania wstępnego.
		Plamy ew. wywabić ręcznie. Wybrać Bawełna eco
mocno		Załadować mniejszą ilość bielizny. Wybrać Bawełna eco
-
- Krochmalenie**

Prania nie należy wcześniej płukać w płynie zmiękczającym.

Krochmalenie płynnym krochmalem możliwe jest we wszystkich programach. Krochmal wlać do przegródki na płyn zmiękczający (po jej ew. oczyszczeniu) w ilości zalecanej przez producenta .
-
- Farbowanie / Wywabianie farby**

Farbowanie tylko w ilości odpowiedniej dla warunków domowych. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego!

Nie odbarwiać bielizny w pralce automatycznej!
- 6

Programy	°C	Maks.	Rodzaj prania	Funkcje dodatkowe Wskazówki
Bawełna	20, 30, 40, 60, 90 °C 40, 60 °C	5.5 kg	Tkaniny odporne, bawełna lub len nadający się do gotowania	1000 l, Woda plus
Syntetyki	30, 40 °C	2.5 kg	Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	1000 l, Woda plus
Delikatne	30 °C		Delikatne tkaniny nadające się do prania w pralce, jak jedwab, satyna, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych (np. firanki)	1000 l, Woda plus ; Bez wirowania pomiędzy płukaniem i
Wełna	30 °C	2 kg	Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce	Bardzo delikatny program zapobiegający zbieganiu się prania, dłuższe przerwy w procesie prania (pranie moczy się)
Super krótki 30'	30 °C		Tkaniny syntetyczne z domieszką bawełny lub lnu, tkaniny syntetyczne lub z włókien mieszanych	Program krótki ok. 30 min.
Programy dodatkowe				

i Programy bez prania wstępnego - środek piorący wsypać do przegródki II, programy z praniem wstępnym - środek piorący rozdzielić na przegródkę I i II.

9409 / 9001023117	WAB20064PL	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Deutschland
-------------------	------------	--



Przepisy bezpieczeństwa pracy

- Należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania oraz wszystkie inne informacje dołączone do pralki i postępować zgodnie z nimi.
- Zachować dokumenty i instrukcje dla późniejszego użytku.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Śmiertelne niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda chwytając za wtyczkę, a nigdy za przewód.
- Nigdy nie wkładać ani nie wyciągać wtyczki z gniazda mokrymi rękami.
- W przypadku starych urządzeń:
 - Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
 - Odciąć przewód zasilający i usunąć razem z wtyczką.
 - Zniszczyć zamek drzwiczek. Dzięki temu wyklucza się niebezpieczeństwo, że dziecko mogłoby zatrzasknąć się w pralce i tym samym narazić na niebezpieczeństwo utraty życia.
- Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Środki piorące i pielęgnacyjne przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włożenie do pralki bielizny nasączonej środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik - np. odplamiacz, benzyna do usuwania plam - może spowodować wybuch.
- Rzeczy te należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.
- Drzwiczki mogą się mocno nagrzać.
- Zachować ostrożność przy odpompowywaniu gorącej wody ze środkiem piorącym.
- Nigdy nie stawać na pralce.
- Nigdy nie opierać się na otwartych drzwiczkach.
- Nie wkładać rąk do bębna, gdy się jeszcze obraca.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki na środki piorące w trakcie prania!

Parametry zużycia w zależności od modelu

Program	Łaładunek	energii***	Woda***	Czas trwania programu***
Bawełna 20 °C	5.5 kg	0.25 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna 30 °C	5.5 kg	0.40 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna 40 °C *	5.5 kg	0.75 kWh	57 l	1 3/4 min
Bawełna 60 °C	5.5 kg	1.20 kWh	57 l	2:00 min
Bawełna 90 °C	5.5 kg	2.00 kWh	64 l	2:00 min
Syntetyki 40 °C*	2.5 kg	0.60 kWh	50 l	1 1/2 min
Delikatne 30 °C	2 kg	0.30 kWh	55 l	1:00 min
Wełna 30 °C	2 kg	0.20 kWh	30 l	1:00 min

* Ustawienie programu kontrolnego jest zgodne z obowiązującą normą EN60456.
Wskazówka dotycząca testów porównawczych: Programy kontrolne testować przy podanej pojemności ładunkowej i maksymalnej prędkości wirowania.

Program	Łaładunek	Roczne zużycie energii	Roczne zużycie wody
Bawełna (Eco) 40/ 60 °C **	5,5/2,75 kg	182 kWh	9020 l

** Ustawienie programu do kontroli i etykietowania efektywności energetycznej z zimną wodą (15 °C) zgodnie z dyrektywą 2010/30/EU.
*** Wartości te odbiegają od podanych w zależności od ciśnienia i twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju bielizny, jej ilości oraz stopnia zabrudzenia, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

Przed pierwszym praniem

- i** Nie wkładać bielizny do pralki! Odkręcić kurek dopływu wody. Przegródkę **II** napełnić:
- ok. 1 litrem wody
 - środkiem piorącym (dozowanie według zaleceń producenta na lekkie zabrudzenia oraz odpowiednio do twardości wody)
- Ustawić programator na **Syntetyki** 60 °C i wybrać **Start** . Po zakończeniu programu ustawić programator na **Wyłączenie**.

Czyszczenie



- **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- **Niebezpieczeństwo wybuchu!** Nie stosować rozpuszczalników!

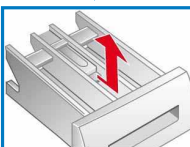
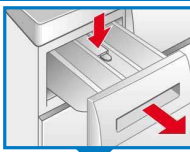
i Obudowa pralki, panel obsługi

- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Przetrzeć wilgotną, miękką ściereczką.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Czyszczenie szufladki na środki piorące ...

... gdy znajdują się w niej resztki środka piorącego lub płynu zmiękczającego.

1. Wysunąć, wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę na środki piorące.
2. Wyjmowanie przegródki na środki piorące w płynie: naciskać na przegródkę palcami od dołu do góry i wyprzeć ją.
3. Korytko i przegródkę wyczyścić wodą i szczoteczką i wysuszyć.
4. Włożyć przegródkę tak, aby się zatrasnęła (nałożyć cylinder na prowadnicę)
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.



- i** Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

i Bęben pralki

Drzwiczki pralki powinny być zawsze otwarte, aby bęben mógł wyschnąć. Rdzawe plamy usuwać środkiem czyszczącym nie zawierającym chloru, nie stosować druciaków.

i Odkamienianie *W pralce nie może znajdować się bielizna!*

W przypadku prawidłowego dozowania środków piorących odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można zamówić za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w punktach serwisowych (→ strona 1).

Wskazówki dotyczące lampek kontrolnych

Lampki kontrolne migają dla następujących wskaźników stanu:

pranie i płukanie	Zamknąć prawidłowo drzwiczki, ewentualnie sprawdzić, czy bielizna nie została przycięta drzwiczkami.
pranie i wirowanie	– Całkowicie odkręcić kurek dopływu wody. – Wąż doprowadzający wodę jest załamany/przycięty. – Zbyt niskie ciśnienie wody, wyczyścić sito → strona 10.
płukanie i wirowanie	– Pompa zapchana; wyczyścić pompę → strona 10. – Zatkany wąż odprowadzający wodę/rura odprowadzająca wodę; Wyczyścić przy syfonie wąż odprowadzający wodę → strona 10.

Konserwacja

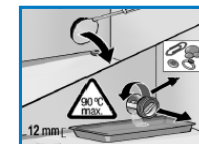


- **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Odczekać, aż woda ostygnie!
- Zakręcić kurek dopływu wody!

Pompa odprowadzająca wodę

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową przy użyciu śrubokręta.
2. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy (resztki wody).
3. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki pompy oraz obudowę pompy (wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać).
4. Pokrywę pompy ponownie nałożyć i przykręcić.
5. Wstawić pokrywę serwisową i zamknąć.

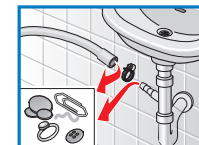


Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu, wlać 1 litr wody do przegródki **II** i włączyć program **Odpompowanie** .

Wąż odprowadzający wodę przy syfonie

Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę.

1. Poluzować obejmę mocującą, ostrożnie wyjąć wąż odprowadzający wodę (resztki wody).
2. Wyczyścić wąż odprowadzający wodę oraz wspornik syfonu.
3. Ponownie włożyć wąż odprowadzający wodę i zabezpieczyć złącze obejmą mocującą.



Sito w dopływie wody



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą nie wolno zanurzać w wodzie (posiada zawór elektromagnetyczny).

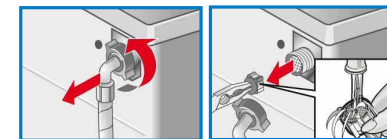
Pozbawienie ciśnienia wody w węży doprowadzającym wodę:

1. Zakręcić kurek dopływu wody!
2. Wybrać dowolny program (z wyjątkiem programów **Wirowanie** , **Odpompowanie** .
3. Wybrać **Start** . Pralkę pozostawić włączoną przez ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator na **Wyłączenie** Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
5. Czyszczenie sita:
Odkręcić wąż od kurka dopływu wody.
Wyczyścić sito małą szczotką.



i/lub w modelach Standard i Aqua-Secure:

- Zdjąć wąż z tylnej ścianki pralki, sito wyjąć obcęgami i wyczyścić.
6. Podłączyć wąż i sprawdzić jego szczelność.



Co robić gdy ...

Wycieka woda	– Prawidłowo przymocować / wymienić na nowy wąż odprowadzający wodę. – Dokręcić złączkę węża doprowadzającego wodę.
Woda nie dochodzi do pralki. Środek piorący nie przedostaje się do bębna.	– Czy przycisk Start ➤ został naciśnięty? – Czy kurek dopływu wody jest zakręcony? – Czy sito nie jest zatkane? Oczyszczyć sito → <i>strona 10</i>. – Czy wąż doprowadzający wodę nie jest załamany/przycięty?
Nie można otworzyć drzwiczek.	– Aktywna funkcja zabezpieczenia. Odczekać ok. 2 minut.
Program nie włącza się.	– Czy przycisk Start ➤ został naciśnięty? – Czy drzwiczki są zamknięte?
Woda z pralki nie jest odprowadzana.	– Wyczyścić pompę odprowadzającą wodę → <i>strona 10</i>. – Wyczyścić rurę odprowadzającą wodę i/lub wąż odprowadzający wodę.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	– Brak usterki - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
Niezadowolający wynik wirowania. Bielizna mokra/zbyt wilgotna.	– Brak usterki - system kontroli wyważania bębna przerwał proces wirowania, nierównomiernie rozłożone pranie. Porozkładać w bębnie małe i duże sztuki bielizny. – Czy wybrana prędkość wirowania nie jest za mała? → <i>strona 5</i>.
Wielokrotne odwirowanie.	– Brak usterki - zadziałał system kontroli wyważania bębna.
Resztki wody w przegródce na płyn do płukania tkanin.	– Brak usterki - skuteczność płynu do płukania tkanin jest zachowana. – W razie potrzeby wyczyścić dozownik → <i>strona 9</i>.
Nieprzyjemny zapach w pralce.	– Włączyć program Bawełna 90 °C bez bielizny. Stosować zwykły środek piorący.
Z szufladki na środki piorące wydobywa się piana.	– Czy nie zastosowano zbyt dużej ilości środka piorącego? Jeśli z szufladki na środki piorące wydobywa się piana: Wymieszać 1 łyżkę płynu zmiękczającego z ½ litra wody i wlać do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej i puchowej!). – Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.
Bardzo głośna praca, wibracje i "chodzenie" pralki podczas wirowania.	– Czy nóżki są stabilnie zamocowane? Zabezpieczenie nóżek pralki → <i>Instrukcja ustawiania</i>. – Czy zostały usunięte zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → <i>Instrukcja ustawiania</i>.
Lampki kontrolne nie działają podczas pracy.	– Czy nastąpiła przerwa w zasilaniu? – Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. – Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy wezwać serwis.
Cykl prania przedłuża się.	– Brak usterki - system kontroli wyważania bębna kilkakrotnie rozdziela bieliznę. – Brak usterki - aktywowany system kontroli piany - włączone jest dodatkowe płukanie.
Na bieliznie pozostają resztki środka piorącego.	– Zdarza się, że środki nie zawierające fosforatu pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. – Wybrać Płukanie lub wyszczołkować bieliznę po praniu.

Jeśli usterki nie uda się usunąć we własnym zakresie (wyłączenie/włączenie) lub urządzenie wymaga naprawy:

- Ustawić programator na **Wyłączenie** i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zakręcić kurek dopływu wody i wezwać serwis → *Instrukcja ustawiania*.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralka
WAB20064PL



BOSCH

pl Instrukcja obsługi